



N<sup>o</sup> 46.

Birmdeenâ 15. November

1865.

### Ceffschemmes sinuas.

**No Rihgas,** 30tâ Oktober par andeli raksta tã: Linni itt labbi irr zehluschees un par krohni maksaja no 57 rub. lihds 58 rub. f. par birkawu. Schllas turrabs 15 rub. lihds 16 rub. 25 kap. Oktobera mehnesi Rihgã eewedda 20,000 birkawus linnu un lihds sehlin 65,000 muzzas sehlin atwestas, no kurrãhm 43,000 muzzas jau irr eepakkatas. Par rubseem maksaja 123 rub. par lastu, kas 115 lihds 116 mahrz. smaggi. Meeschi nemas nebij dabbujami; bruhweri maksaja 2 rub. 15 kap. un wairaf par puhru, par 100 mahrz. smaggeem meescheem. Kreeruw-semmes ausas, 75 mahrz. smaggas, tillã ar 80 rubleem par lastu aismaksatas. — Naudas tixgus bija schahds: Walsts banka-biffetes 91 rub., walsts eeffschigu usbewu aissleeneschanas-sihmes 109<sup>3</sup>/<sub>4</sub> rub., Wids. Stas sehrijas inskripziones 89<sup>1</sup>/<sub>4</sub> rub., Wids. kihlu-grahmatas 99 rub. un neusfakamabs 91 rub., Rihgas-Dinaburgas dselsu-zekla akzias 112<sup>1</sup>/<sub>4</sub> rub.

**No Rihgas.** Lai tas newarretu notift, ka no Kreeruw semmes slimmi lohpi teef iswesti us ahrsemmi, eeffschigu walsts buhschanu ministeris pawehlejis, ka lai tahdus lohpus, ko no muhsu ohstahm iswedd us ahrsemmi, buhs no dokteru teefas ruhpiigi ismelleht, woi tee weffeli un teem leezibu no lohpu-ahrstehm lihds doht, ka tã bijuschu weffeli.

**No Pehterburgas.** Subras-larra-spehka ministerija nospreeduse, ka us preeffschu rekruschus preeffsch larra-kuggu matrohscheem nemshoht til no tahdahm weetahm, kas juhrmallã un kur tee laudis weenabi darbojahs ar kuggoschanu un sweijoschanu.

— 18tã Oktober augstais Keisers apstiprinajis Walsts padohmneeku teefas spreedumu, pehz kurra atkal kalschoht par 6 millioneem rublu sikhu sudraba naudũ, prohti 5, 10, 15 un 20 kap. gabbalus.

— Pehterburgas spittatõs lihds 4to November bij 2956 slimneeki; tai deenã eesirga 211, isweffetojahs 181, nomirra 37 un 2449 palikka wehl spittatõs.

**No Kronstattes.** 3schã November deenã tã swehtija to deenu, ka 50 gaddi palikkuschu, kad pirmãis Kreeruw dampfuggis no Pehterburgas Kronstattẽ abbrauzis.

**No Warschawas.** Pruhschu tehniensch Wilhelms I. Pohlu-semmes pahrwalditaju grahfu Berg apdahwinajis ar farwu mella-ehrgta gohda-sihmi no dimanta un tam rakstijis grahmatu, kur tam pateizahs, ka zaur schã gudru un drohschu padohmu Pohlu-semme atkal effoht lahrtiba un drohschiba pahrnabfufe, zaur to wiffas semmes buhschana tuhlin palikkuse labbaka un tadeht winsch arri jau lizzis atzelt tahs daschadas eerikteschanas, kas til nemeera laitã bijuschas waijãdftigas un t. pr.

**No Sibirijas** raksta, ka schogadd' wiffswairaf feltu tur effoht israkkuschu; effoht daudj tahdas weetas useetas, kur seltis papilnam atraddees.

### Ahrsemmes sinuas.

**No Franzijas.** No Pruhschu ministeru presidente Bismarcks ar Franzuschu keiseru Napoleonu norinnajis un nospreedis, tas wehl nekur naw daudstnahts. Domehr zittas semmes Franzuschu arween pahrmett, ka wiãni tihlojojohht kur to til spehdami un warredami zittahm walstehm noraut. Franzuschu tahdas pahrmeschanas negribbedami zeest, pa farwahm

awisehm atbild tà: Franzija nemaš netihko sawu walsti labbaku un plaschaku darriht un Siropas fahrti samaitaht un pahrtaišibt. Bet kad zittas leelwaldischanas gribbetu few par labbu Siropu fajaukt neweenadibâ, tad Franzijai gribboschaj woi negribboschaj waijadsetu arri par sawu paschu drohschibu gahdaht un strahdaht, ka atkal paleef weenadibâ, ja ta kahdâ zittâ weetâ zaur pahrwehrtischanu buhtu maitata. Tas nu buhtu saprohtams tà: Ja Pruhšchi panemm Schleswigu un Olsteini preefsch fewis tà ka Lauenburgu jau panehmuschchi, tad winnu walsts paleef dikti plascha un waitaf ko warr isdarriht, ne ka zittas majafas. Tad nu Franzuschchi pehz sawa padohma gribbedami atkal weenadibu sagahdaht, preefsch fewis Pruhšcheem gribbetu ataemt tahs semmes, kas teem ais Reines uppes pee paschahm Franzijas rohbeschahm un us ko schee tadeht fenn jau tihko.

No Australias fallahm, no Neikaledonias nahfufe tahdâ sinna, ka effoht kauschanahs ar to Romafu tautu; jo schi wehl neuswarreta tauta effoht warren breefmiga un nesenn tee ar leelu paganisfu zeremoniju astonus Siropeeschus apehduschchi. Gruhti buhschoht tohs uswarreht, jo winneem kalnôs effoht tahdas nepee-eetamas allas, fur teem nelo newarroht darriht.

**No Jamaikas, Amerikâ.** Liverpuhlê sinnas atnahfuschas no Jamaikas, ka Neegeri tur fajehlfuschees us dumpi. 23. Oktober no Bachama-fallas fuggus ar 250 karra-wihreem us Jamaifu aishahjis. Barons v. Ketelhold bij stary teem pirmajeem, kas mello Neegeru niknumam par uppuri krittâ, tad arri weenu mahzitaju gabbal-gabbalôs fatappaja. Teefas sub-tija wiffus karra-pulkus, tapat baltus ka melnus, us plazzi dumpineekeem pretti. Dumpis iszehlees wifspirmahf Morant-Baja, fur teefas-deena turreta un dauds eedšiwotaji bijuschchi kohpâ sapulzejuschees. Apbruanoti Neegeri apstahjuschchi teefas-nammu un zehlfuschchi leelu trohšfni. Tad peeminnehts barons teem nolaffijis preefschâ dumpineeku sohda-liffumu, un kad tee wehl negribbejuschchi eet prohjam, tad walts saldateem pawehlehts sehaut. Nu teem bij eemestis, sawu faunu darbu fahkt. Nejauki brehkdami tee mellee krittâ teefas-nammam wirsü; baltee wo eefsch-puffes turrejahs pretti ka spehdami un warredami, un schahwa zaur lohgu teem wirsü; bet drihs teem peetruhla schaujams materials. Neegeri to mahju nu aishedsinaja. Kad nu laudis steidsahs pa durrihm tilt abra, tad dumpineeki latru nogalleja. Pats pirmais bij tas barons, kas te krittâ: tas tikka gabbal-gabbalôs fatappahs un tee swehra zilweli tam pahrschlehta galwu, isnemtas smadsenes fajauza ar rumu un dshera. Mahzitajam Herschelam israhwa mehli, eekam to nofahwa un to teefas mahju ar wiffu to zeemu padarrija par druppu laudsi. Dumpineeku pulks nu dewahs us kalnu puffi un ffakteja latru balto woi bruhno, ko zekâ fatikka. Wiffur, fur dumpineeki parahdijahs, tur notikka breefmigi warrasdarbi; tomehr zerre, ka dumpineekus uswarreschoht,

lai gan Jamaikas fallâ effoht tiffai 14,000 baltee eedšiwotaji un 427,000 mellee un bruhnee. Laikam ir schohs dumpineekus Englandeeschchi tilpat bahrgi sohdihs, ka zittureis Indijâ ar dumpineekeem darrija.

**No Englandes** arri raksta pahr to dumpi, kas iszehlees Jamaika fallâ. Winni fakta, ka ihsten tas dumpis effoht zehlees zaur to mello zilweli negantibu un trakkumu ween, tadeht, ka teem taggad dauds brihwibas effoht rohkâ un kas tomehr zittadi nekâ ne-effoht sawaldami, ka ar pahragu un bahrgu usraudšichanu. Tâ spreesch tee, kas wehrgu-buhšichanai draugi — un tahdu Englande jau netruhšt. Bitti atkal fakta tà: Weenreis jau arr laiks irr, ka tur kas iszehlees, jo tad arr muhsu waldischanas fahs us to puffi stattitees un passat-luhfoht teem, kas par walbineekeem tur eezelti. Jamaikas waldischana effoht jau fenn ustizzeta tahdai kauschu klawei, kas til dohma, ka wehrgi ween teem effoht preefschâ. Un zaur to, ka til dauds mello strahdneeku no Afrikas peewesti klast, Neegeru gandrihs effoht wairaf ne ka balto zilweli. Schee mellee, kam arr prahts un gaisma aust, pagehr, lai usraugi wehrgu-pahragu leel noht un lai winnus usflatta un tur' ka brihwus laudis. Bet tee baltee tur wehl no tahs paschas wezzas flakkas buhdami, pee wezzahm teefahm zeeti turredamees mas ko rehkinaja par Neegeru pagehreschenu. Woi tad nu tas kahds brihnum, ka dumpis iszehlees? Zaur to warr us preefschu tur labbafus laikus zerreht u. t. pr. Paschas teefas tur jau blehschu pilnas, tà, ka nesenn weens parlamentes beedris wiffibas deht us wiffu muhschu zeetumâ tiffa eelkts. Bits no teefas-fungeem aishbeha un atstahja 40,000 dollarus parradu, kas bij winnam ustizzeta atraikau un bahrinu-nauda un tà wehl dauds zitti darrijuschchi un darra. Katris speesch un plehsch to semnako, fur til warr. Desmit sohkus pagahjis, fatikfi zilweli, kas subdshs par pahridarrišichanu un ka nekur teefu un taifnibu newarroht atrast. Gij subdš par kohwillas audstnataju, tur tuhlin no winnu sortes weenu woi diwus atrohdi pee teefas galda — woi tee tew taifnu teefu isdohs!

**No Londones.** Atkal kahda sinna pahr Garibaldi. Garibaldis us kahdu sawu draugu Richardsonu grahmatu rakstidams fakta, ka melli ween effoht, ko awises pahr winnu isdaudsinajuschas: ka winnam jau tahds trubkums effoht peegahjis, ka winsch tadeht sawus sirgus pahrdewis. Winsch tiffai diwus sirgus ween effoht pahrdewis, un til tadeht ween, ka tee winnam bijuschchi pahraft, bet ne wis deht naudas waijadšibas. Bet teem Englandes draugeem, kas sawu palihdsibu winnam peedahwajuschchi, winsch no sirgs pateizotees par winnu labbu prahtu, bet winnu palihdsibas tam newaijagohht wis.

Pahr to sanemto Amerikas wehrgu-walstneeku laupitaju fuggi Schenandoah raksta wehl tà: kapteins Waddels teizohht, ka winsch til 2. August effoht dabujis sannaht, ka meers no kareofchanas un tadeht



winsch tublin effoht sabzis schurp braunt us Eng-landi. Bet prahgtigi laudis scho wianna atbildi ne- buht neturr par pilnu, jo wai tad no teem 37 Seemetneeku fuggem, fo winsch libds Juni beigahm kapherejis, neweens nebuhs bijis, kas wiannam war- reja pateift, ka karroschana beigta? Lailam jau patz tibschu us laupischanu dewees; tee matroschi, kas leela datta leelabs buht Englandeefchi, wiffi teizahs Amerikaneefchi buht. Bet ka wiannu negants ammatz teem labbu pelau nefs, to warri redseht no tahm smaggahm paunahm, ar fo tee no ta fugga aiseet zittu deenestu mefleht.

**No Rohmas** taggad wifswairat stabsta un runna paher to, ka Franzuschu karaa-spehls pamafam fahf eet prohjam. Kad nu Franzuschu saldati ne- warreja deesgan sawaldihht tohs laupitaju barrus kal- nös un meschös, ka tad gan Pahwesta saldati weeni to eespehs us preefschu? Raktta, ka schinnis deenas Kampagnas leesä laupitaji kahdu adwotatu, wahrda Milza, nokehruschi un tad ta nauda, fo par wiannu prassijuschi, naw noliktä laika peenesta, tad to fanemtu notahwuschu. Prassijuschi par wiannu 8000 studi, bet ta familia, nabbaga buhdama, tif 950 ween war- reja fadabbuht; scho fadabbutu naudu nosubtoht wehl gaddijahs ta nelaima, ka zits laupitaju bars nesseju ar wiffu to naudu satwehra. Milzas lihki atradda kah- das deenas wehlat zittä weeta. Arri weenu Fran- zuschu saldatu laupitaji notahwuschu un ohtru nikni mohzijuschi. Al isflaweta Italias semme, kahdus negantus un rubltus augtus tu nefs!

**No Mexikas.** Bil wehl Juarezam tur waktas un warras, to nelä flaidri newarr sinnahht nebi is- dibbinahht; tif ween labbi sinnam, ka jaunais keisers walda ka jau keisers, kam spehls un warra. Muhsu deht lai arr walda schis woi tas, kad tif weenreis ta semme paliktu meera un wairs ka neplehstohs un nedumpotohs ka libds schim. Jaunais keisers Maksimilians, kam pascham behrnu naw, taggad gribbe- dams Amerikaneescheem jo wairat peelabbinatees, par sawu pehznahnamu un trohna-mantineeku eezehlis kahda zitreiseja Mexikas waldineela Sturbides dehlu, kas wehl mass sehns. Arri scha tuwejee raddi pa- zelti keiseriska gohda. Tad wehl no turrenes raktta, ka pa wiffu Mexikas walsti effoht meers un saldati tillai kahdus prettineeku barrus dsennajohht. Wiffi aprinki effoht uswarreti un Juarez no Mexikas pa- wiffam aisgahjis prohjam. — Naw jau pirma reise, kad kahdas sinnas paher Juareza aiseeschanu isda- dsinaja, bet wehl nefad nebij teefa.

**No Indijas.** Englandeefchi raktta, ka no In- dias tahda sinna nahlfuse, ka ar Buchtaneescheem effoht meers noverrehts un noraktihts.

**No Tschibles walsts,** Amerika. Lassitaji gan sinnaht, ka jau pehrnä gaddä stabstijam, ka Tschibles walstei ar Spaniju effoht nemeers un ka gribbeja karroht, bet pehzak taf, ka stabstija, falihla meeru. Taggad atkal sinnas teef daudsinatas, ka Spanija

Tschibles walstei karre peeteifuse un ar saweem karaa- fuggem Tschibles ohstas apsehdufe. Us schahm sin- nam zittas stabsta, ka lailam buhschoht atkal tapat bes karaa faderreht, kad Franzuschi un Englandeefchi ar labbu padohmu mettischotees par schlibrejem.

**No Rihnas.** Lai gan tabs semmes walloda un raksti pawiffam ehrmigi, tomehr teem sawä wal- lodä deesgan irr grahmatas un awises, un Pekingä patz augstais frohnis isdohdohht senata awises. Schinnis senata awises waldischana wiffas sawas pawehleschanas un zittas sinnas islaisch us pawalst- neekeem. Nefenn schinnis peeminnetas awises lassija schahdas sinnas: Tee printschu Tschahns un Regenhi irr noteefati tadeht, ka wianni wiltigi sawä kulle pa- turrejuschi no tabs naudas, kas bij dohta, nomirru- scham keiseram us kappä peeminnas-sihmi taifibt. Ka tee printschu noteefati, paher to nefalka nefa. Ka Rihneefchi walsts blehschus teefa, paher to arr tabs awises nefenn stabstija ta: Irr useeta steppena bee- driba, kas laudis us dumpi flubbina. Teem leelakeem beedreem, kas bij 39, tikka galwas nozirstas; schahs beedribas galwineela raddi wiffi no dsihwes nahwe aishwadditi un wiannu mantas nonemtas. Wiannu nepeeauguscheem behrneem japaleef zettumä tif ilgi, famehr tee peenahamä wezzumä nahf un tad tee tiks aishraiditi us kolonijahm. Imä September taggadeja jauna wehl nepeeauguscha keisera mahte palikfufe 30 gaddus wezza un dabbujufe waldineezes gohdu. — Teem, kas kappus sagahnoht un aplaupohht, us preef- schu arr spreedischoht nahwes-sohdu, tadeht, ka paher zittahm sohdbahm neto nebehdajohht.

### Zittas jaunais sinnas.

**No Pehterburgas.** Imä November Gatschi- nas eela nokehra traktu wilku, kas trim zilwekeem jau bij uskrittis un tohs eewainojis.

**No Moskawas** raktta, ka tur kahda ahrprah- tige trohna deenestneeka seewa ar 8 gaddus wezzu dehliu dsihwojufe leelaka nabbadsiba. Lailam arr wianna patte wairs nebijufe pee pilna prahta, kad ar reisi bij eedohmajusehs, dehlu no grubtahm nahla- mahm deenahm pasargahht zaur to, ka to notahwa un tad patte few arr kattu aishgreesa. Zitti laudis ahtrumä sagahdaja dokteri, kas nelaimigai kattu fa- sehja un taggad spittali teef ahrsteta. Schi nelai- miga sawu behrnu warren effoht mihlejufe, un kad nu patte, ka zerre, tiks isahrsteta, ka jel ta warrehs peezeest sawu dehlu! Wiannai flahht atradda 260 rublus naudas un grahmata, zaur fo kahds draugs to aizina, lai ta ar sawu dehlu pee wianna eijohht us semmehm dsihwoht.

**No Odessas.** Schahs pilssehtas awises nefs sinnu no Rjewas gubernijas, ka tur nomirris bag- gats schihdu bankeeris, Kellmannis wahrda. Gazzif- feet, lassitaji: kas tad tas par brijnumu? Tas schihds tal nomirris ka wiffi zitti schihdi, — fo tad geld par wiannu stabstihht awises? Gan jau satruh-

dehs ir bes to. Nu, tamdeht gan nestahstam, la wiasch mirris, bet ka wiasch tahds dsihwojis un la dsihwojis. Schis schihds bijis leels, leels mantas krahjejs, kas flaidra nauda zitteem schihdeem atstahjis gandrihs trihs millionus rublu un tad wehl 60 pudus selta un sudraba leetu.

**No Englandes.** Preeksch kahdahm 8 neddetahm kahda Londones flimneeku lohpschanas nammä atwedda flimmu kahda darba-wihra seewu. Winnaas mahsa un weena draudsene arween nahza to apmel-leht un ikreis wihram pahneffa tahdu sinuu, ka seewa labbojotees. Kahdas deenas wehlat apmelletajahm teiza, ka ta seewa peepeschi effoht nomirruse un jau sahrkä eelikka, to winnahm arri rahdija un tahs sahrkä redseja gultam seewu, kam zaur nahwes-zihnischanohs gihmis pawissam nejauks bij palizzis. Lihki paglabbaja un kappa rakstu tam likka. Wihrs palikka dikti behdigs un truhweja pehz sawas seewas. Te nu preeksch kahdahm trim neddetahm no flimneeku namma dabbu grahmatu no winna pascha seewas rastitu, kur ta tam sinnamu darra, ka winna jau senn effoht weffela, kapehz schis ne-eijoht winnai pakkat? Wihrs ka puffsajuzzis aistsheidsahs us spittali, kur seewa tam pahrmett, ka ne wiasch nedz zits kahds raddagabbals pa wissu flimmibas laifu winnu ne-effoht apmellejis. Spittata usraugi tahs weffetodamas seewas wahrdu ar tahs mirdamas wahrdu bij pahrmainijuschi un zaur to ta sajukschana iszehlusehs. Salka, ka spittata usraugeem ta zaur to notikkuse flahde buhschoht ja-aismakfa.

**No Palestinas,** heb wezzas Subdu-semmes. Galilejas teesä pee Liberias esera bij ta weeta, kur tahs desmit pilssehtas atraddahs; bet taggad no schahm pilssehtahm weetahm tillai kahdi druppi us-eetami un Beduihni ar saweem gannameem pulkeem te aplahrt wasajahs. Schi zittureis til lohti swhetita, bet taggad nelaimiga semme schinni gaddä peemelteta ar grubtu nelaimi, ar — siffeneem. 10tä Juni deenä leels pulks mettahs us teem wihna-kalneem pee Nazaretas. Tee wehl bij tahdi, kas tikko isperreti, kas wehl newarreja sfreet, bet beesös pulkös kahjahm gahja. Wissi pilssehtas un zeema eedsihwotaji isgahja teem pretti, sawu labbu, zil eespehjams, aisstahweht. Pirmä deenä isdewahs wihna-kalmus ar leelu ugguni apfargabt. Bet ohtra deenä pats ihstais un leelais pulks nahza pakkat, ugguns prett teem nelo ne-eespehja. Kä uhdens-pluhdi tee apklahja wissu semmi un drihs bij dahrseem wiffas lappinas pagallam un arri kaktus krahmi tikka apehsti. Bilwekeem beidsöht wajadseja behgt. Missionars Bellers ar sawu sflohsneeku palihdsibu aisstahweja sawu dahrsu, bet nelo nepalihdseseja, wiss tikka nopohstihis. 12tä siffeni speedahs pilssehtä eefschä un te nu wiffas eelas drihs gaddijahs pilnas duhmu un puttektu. Bet lai publejahs un tarroja ka ween sa-pratta, siffeni tomehr uswarreja. Bilwekeem peelfusscheem wajadseja meeru mest. Behdigi katris pats

eefsehdsahs sawä zeetä istabä un attahwa pa ahrpussi eenaidneekam strahdaht lä pascham patihl. Til fo durris atwehra, tad tee pa dufscheem lehza eefschä. 14tä tee arr zekku atradda istabäs tikt eefschä; zilweki ismissuschi mahjas atstahja un behdja us klaijuma. Us darba strahdaschanu un andeli tahdä laikä ne dohmaht newarreja un ir sflohas netikka turretas. Beidsöht 15tä Juni tee siffenu pulki dewahs tablat probiam, bet winneem pakkat paleek ta semme ka isdedsinata; tee nosistee smird til neganti, ka to newarr zeeft un bes tam wehl wiffur kust un tschum no pakkatnahzeem. Maudadami sehbd laudis sawös samaitatös dahrsös un salassa atlikkuschus steebus. Bes ta wehl flimmibas un bads-pee zilwekeem un lohpeem.

### Amerika.

Kongressis Amerikä gaidams. Kongressis irr tahdu wihru saeeschana, to Seemel-Amerikas brihw-walstis ihpaschi us scho ammatu aizina un eezekt. Scheem wihreem jauni likkumi wajadsebas pehz jazeft un wezzi likkumi japahrtaisa un japahrabbo. No kongressis noleek, tam japalkausa. Nehgereem lihds schim pee teefastungu zelschanas un pee zittahm walstis darrischanahm ne kahdas dalkas nebija. Nehgeri bij mehmi. Baltee ween bija tee runnataji un tee spreedejt. Ka kongressis nehgereem to paschu brihw-westibu wehlehs, kas lihds schim balteem ween peederreja, tas nu irr gaidams.

Nelais presidents Linkolns sawas dohmas nau flehpis, bet flaidri teizis, kahda schinni leetä winna wehlefschanahs un gribbeschana effoht. „Kad deenwidneeki pawissam buhschoht uswarreti, tad 1) wisseem dumpineekeem buhschoht peedoht un 2) nehgereem to paschu dalku pee walstis darrischanahm buhschoht wehleht, kas balteem peederr.“ Taggadejs presidents Dschohnsons dauds reisehm apleezinajis, ka Linkolna pehdahm gribboht pakkat staigabt un ka Linkolna garrä buhschoht walddiht. Tad nu laikam gan jazerre, ka Dschohnsons pee ta darba nebuhs wis kuhtrs, nehgereem to gahdaht, kas taisnibas pehz winneem peenahlahs un fo winni dauds flaktinös prett dumpineekeem ar sawahm affinim ispelnijuschees.

Bet ka deenwidneekeem tahds pats gars, to netizzu. Un tomehr arri deenwidneekeem kongressi sawu aisstahwetaju un draugu netruhzihs. Mannim pee ta japaleek, ka deenwidneeki sawo wezzo niknibu un ihpaschi sawo wezzo naidibu prett nehgereem nau aismirsuschi. Winni nehgereem to grehku newarr un newarr peedoht, ka nehgerus pehz patikschanas wairs nedrihst misoht un bendeht. Tas deenwidneekeem warren firdi sahpp, ka mellee taggad tahdi paschi brihwneeki ka baltee. Tas winneem ka nasis firdi durr, ka nehgeri bes malfas balteem wairs negribb kalpoht. Ka deenwidneekeem netaisnibu nedarru, to lassitaji tizzehs dsirredami, kahds gars deenwidneeku walstis walda.



Deenwid-Karolinas walsts ar warru us to pastahw, lai wisseem dumpineekem tuhliit, bes kahdas kaweschanahs, tiktu peedohts. Tahds effoht Lincolna prahts bijis un scho nelaika prahtu peenahfotees peepildiht. Gan kongressis wehlaht nehgereem wehleschoht, famu padohmu peelikt pee walsts isdarrischanahtm. Gudrineeki tihscham aismirst, ka Linkolns dumpineekem tad ween schehlastibu wehlejis, kad nehgereem taisniba tihschoht parahdita. Bet Dschohnsonu winni duhmös laikam neweddihs. Jo presidents sinn, kas mehds notikt, kad wellu eelaisch basniza, prohti la tad kahpj us kanzeli. Kad deenwidneekem tuhliit peedohtu, tad winni kaschoku ohtradi greestu un waldischanai netautu, nehgereem tahs paschas brihwestibas doht, kas balteem peederr.

Alabamas walsts nospredufe, ka nehgerus teefas galda preekschä lä leezineekus wehl nebuschoht peenemt. Tanni paschä Alabamas walsti generalis Woods zittas hasnizas likka aissleht, tadeht ka bislaps Wilmers saweem mahzitajeem aissleedsis, preeksch presidenti Dschohnsonu kanzeli Deemu luhgt.

Konnektikuta walsts nehgereem pee walsts darischanahm itt ne kahdu daku negrihb wehleht.

Teneffeh walsts gubernators Brownlows nehgerus gan teefas preekschä lä leezineekus grihb peenemt. Bet ka balti un nehgeri kohpä warroht dsihwoht, to winsch negrihb ne tizzeht, ned arri laut. Winsch grihb lai nehgeri fewischti dsihwo nolikta semmes gabbala. Itt lä Egipteri ar Israëta behrneem negrihbjeja fajauktees, tä pat arri lepnee baltee ar melleem negrihb appahnitees.

Arri Mississipi walsts nehgerus lä leezineekus teefas preekschä negrihb peenemt.

Lassitaji lai nu paschi spreesch, kahds gars deenwidneekös walda. Ka schis gars arri kongressi darbofees un prohti nabbageem nehgereem ne par labbu, to gan warr dohmaht. Bet gan to redsehs un dsirdehs, ka schis gars kongressi muhscham wirsrohtu nedabbuhs. Ne Linkolns, ne seemelneeki to kaus. Starp Kama un starp Dafeta behrneem pehnahlamös laikös, to mehds taggad dsihwodami sinams wairs neredsehim, ne kahda starpiba wairs nebus.

### Kahdi dsimschanas-swehtki Widsemme.

Kad no dauds puffedm muhsu mihta Widsemme awises tohp fluddinati mahju-pirfschanas un eeswehtschanas-swehtki, tad arri Mahjas weefis neleegfees par kahdeem dsimschanas-swehtkeem kahdu wahrdu rakstös peenemt, ar kurreem Plahn-Kaudesmuishas un Smiltenes basnizas Vorsteher leelunga Jegör von Sivers dsimschanas-deena tikke pawaddita. Us scho deenu tai 1mä Nowemberi f. g. bija tai wal-karä preeksch tam wiffi Trikahtes draudses paggastaflohlmeisteri un wehl itt ihpaschi kahdi Plahneneeschu fainneeki ar jitteem schahs muishas dseefmu-mihotajeem, — kurri jau preeksch kahdeem mehnescheem

arri dseedataju beedribu sawä starpä irr eetaifijuschi, — Plahn Sarkan skohlä kapulzejuschees, ka warretu no rihta J. v. Sivers leelungu ar dseedaschanu apfweizinaht. No rihta agri brauza garra kammanu rinda us Kaudesmuishu, kur leelstungs dsihwo, un tur nobraufuschi, eesahla us tschetrahm balsihm ar to meldiau: „Kas Deewam debbesis leel waldiht“ dseedaht, pehz tam to 23scho Dahwida dseefmu: „Las Kungs irr mans gans,“ un beidsiht to firbi us augschu pazeldamu: „Teizi to Kungu manna dwehfle,“ ar to tad to apfweizinaschanas-dseedaschanu nobeidsa. Pehz beigtas dseedaschanas isnahza leelstungs, un wiffus itt mihlige apfweizinahts un katru pehz wahrda pahrijautadams pateizahs, peeminnehts, ka tahdu preeku ne-effoht gaidijis, ar to til jauki no meega tappis mohdinahts. Tad wisseem rohtu sneegdams eewedda sawä leelä rakstamu- un grahmatusistabä, kur leel un baggats grahmatus-krahjums no wezzeem un jauneem laikeem atrohdahts. Ka leelstungs J. v. Sivers irr leel rihtmetajs un rakstneeks un arri rakstu-mihtotajs, täpat no Wahzeefschu- lä arri Latweeschu grahmatahm, to warbuht mas no muhsu lassitajeem wehl sinnahts. Dseedatajus sawä grahmatusistabä eeweddis, wifspirms usrunnaja skohlmeisterus, prohti: ka winnu jaukakahts un uszihtigakais darhs effoht tas, tautas-behrnus uszihtige un gruntige wiffadäs sinnahts mahziht un waddiht, jo tad ween labbus auglus warr panahkt, kad tautas- appaifmotais irr tahds wihrs, kas par tautas labbumu un par winnas prahta- appaifmoschanu gahda u. t. pr. Pa tam leelstungs sawu grahmatus-krahjumu wisseem israhdidams un isfkaidrodams, kas wifsch pehz kabrtas irr isfchirts, arri isstahstija pahf sawu reisoschanu zaur Ameriku, Giropu un Asiu turflaht dauds skunstige isrohtatas leetas no zilwekeem un swehreem, täpat arri dauds sweschas semmes auglus israhdidams; te bija dauds to redseht un dsirdeht. Leelstungs arri isdallija kahdas drikketas lappas peeminnehts, ka Moskawa un Parihs 1867. gaddä leela pasaules leetu-israhdischana tapfchoht noturreta; ja kahdam warbuht, miht lassitaji, arri patiftohs tur kahdas leetas aistelleht, tad leelstungs panemmahs tä lä leetu-israhdischanu komiteju palihgs un weetneeks preeksch Widsemmes to isgahdaht, tä lä tam, kas jeb laut kahdu leetu grihb us israhdischanu fuhthiht, par to nelas naw jamalka. Par Moskawas leetu-israhdischanu es schè wehl ihpaschi kahdu wahrdu grihb peeminneht, jo tur buhschoht us israhdischanu no wiffahm tahm tautahm, kas sem Kreewu Keisera walsts peederr, täpat arri schè no muhsu Widsemmes pretti nemt:

1) weena ihsta Latweeschu semmes-wihra apgehrbu, tä lä stahw no galwas lihds kahjam;

2) daschadus schè pee mums Widsemme derrigus semmes-rihtus lä: arklus, ezzeschas, sirga-leetas, wahgus, kammanas u. t. pr., bet tiklai masaki istaifitus un isgrestus ne lä winnu ihstis leelums irr;

3) daschadas mahju= un pee Latweeschu dsihwes buhschanas derrigas leetas, kà: galdus, krehflus, benkus, ehdeena= un wahramu-traufus u. t. pr.;

4) daschadas Latweeschu tautas wezzas un jaunus eerachas, tà ka warrbuht kahds Jahna-deenas krohnis jeb kahdu bruhthes-stahiti, jeb pee kaut kahdahm gohdibahm bruhlejama leetu u. t. pr.

5) kahda wezza Latweescha galwas fauls, kad warrbuht kahds no wezzas kapehtas jeb mirromu weetas kur ihsti sinn, kad Latweeschi tur apratti, to atraddis, un

6) Latweeschu behrnu spehles-leetas, kas gan mas atraddisees,

un tà wehl dauds un daschadas pee Latweeschu dsihwes-buhschanas derrigas un bruhlejamas leetas, kas schè wehl naw peeminnetas, zaur komitejas isgahdaschanu warr turp aiststelleht.

Tà til labbi par stoblas-buhschanahm un zittahm iststahstischanaahm par semmes= un dabbas=brihnumeem, to pats leelkungs aplahrtreisodams zaur dauds pasfaules-dattahm irr redsejis un baudijis, itt mihligi isrunnaju schees, eesahka attal us ohtru lahgu dseedahht no daschadeem dseesmu-krabhumeem. Pehz tam wiffi kohpà ar brohfasti patihkami tikke meeloti un dseedataji pehz pabeigtas maltites, kurru starpà leelkungs un leelmahte pee galda sehdeja, ar pilditahm glahsehbm us leelkungs un leelmahtes wesselibu un labklahschanu usdsehra, tàpat arri leelkungs us wiffu dseedataju un stohlmeisteru labklahschanu usdsehra, peeminnedams, ka til zaur jaukahm dseesminahm tauns gars tohp aisdshits un zilweta firds eepreezinata un us augschu pazillata, arri wehledamees ka wiffzaur muhsu mihkà Widsemmite laudis atrastohs, kas dseedaschanu kohptu un to wairotu. — Tà tad nu puffedena bija aistezejusi nemannoht, ka laiks bija klacht us mahjahm steigtees, un dseedataji no leelkunga mihligi apfweezinati atwaddijahs ar preezigu gihmi katris us sawu puffi.

Mehs arri wehletohs, kaut daudsfahrtingi no zittahm puffehm par tahdeem swehtkeem dsirdetum, kas neween ar stunstigahm uggunihm, bet arri ar mihlestibu un prahta-usmohdinaschanu firdi swehtiti tohp.

J. D. B.

### Wemm wehrà lauzineeks.

Bil nu man sinnams, tad tàpat Mahjas weesi, kà arri zittos laika-rakstos semmju laudihm jaw irr ne weenreis dascha usfaulschana un pamahzischana dohta, kà wajaga pilssehtà brauzoht isturretees. Tomehr, atrohdahs wehl daschi tahdi, kas mas to wehrà liddami paschi zaur sawu neusmannibu sewim leelas behdas ustrauj, to arr no scha notikkuma redsefam. Kahdu deenu man gaddijahs pa kalkueelu us Pehterburgas Uhr-Rihgu eet, kur sew pretti skreenoht eerandsiju kahdu wihreli, kas sawas rohkas lausidams gauschi wainanaja. Kad prassiju: kapehz til noskummis un kas laisch? Tad semneeks man tà atbildeja: „Al mihkais kungs! Man irr leela ne-

laime notikkusi, ka pats nesinnu to nu buhs darriht. Kamehr es bohde pee kaufmanna prezses andeleju, to gribbeju us mahju west, tikmehr man mans sirgs libds ar wahgeem un wiffu lasti, kas wahgòs bij un kurrà zitta manta wehl bij eefschà, irr nosagts un probjam aishraukts. Gan nu pa wiffahm eelahm esmu aplahrt skrehjis sawu sirgu mesledams, bet nekur ne-esmu usgahjis. Al tawu leelu nelaini, kas to buhtu dohmajis, ka us til ahtru rohku warr sirgu ar wiffeen wahgeem nosagt!“ Tà brehkdams un rohkas lausidams semneeks itt issamiffuschà prahtà aisskrehja attal probjam. Tadeht wehl weenreis falku: Nimm wehrà lauzineeks ir scho notikkumu. —rbe—

### Isghabts un tomehr pasuddis.

Kad redsam wihru, kas augsta tohrna juntu apfitt woi apjumj, tad gan jatrich no bailehm. Rabbi tan, ja winsch proht Deemu par palihgu peesaukt, kad tas pee sawa bailiga darba eet. Duisburgà jummikam Altermannam arr bij tahds bailigs darbs pee Seebaldus basnizas tohrna un patlabban, kad tas gribb to gaili nostiprinaht, kas no tahs warren augstas weetas kriht semmè; bet tè bij tam par brihnischtu palihgu tee ahki, kas tohrt eekalti, basnizas paschas slihpaiz jumts un appalschà buhdamas leepas lohkanee jarri, kur Altermannis eekritta un tilka pasargahts, ka tam ne bruhzite netikka. Laudis bareem skrehja klacht to wihru redseht, kas til augsti kridams, tomehr wessels palizzis. „To notikkumu wajag' stahstu-grahmatas eerakstihht,“ tà tee teiza un — „schahdas bailes wajag' noskalloht ar labbu malzinu!“ To fazzijuschi wiffi dewahs us frohgu. — Bet winni nebij pateizibu fazzijuschi tam, no kurra ta brihnischta glahbschana bij nahlfuse un gohdu dewuschti tam, kam ween par to gohds peenahzahs. Ja til weenam tai pullà buhtu eekrittis prahtà, ar 91. Dahwida dseemas wahrdeem firdi us augschu zillahht, tad jummikis arr buhtu atjehdsees, kas tam peenahzahs. Bet taggad winsch to bij aismirsis, — dsehra no leelahs glahses, runnaja kà pats warrenais un leelijahs, kamehr ar smaggu galwu us krahfns benka issteepahs un aismigga; bet aismidfis winsch no ta semma benka nokritta un nosauja kalku. R.

### Waina un nelaine.

Leitis nopirka no sirgu-andelmanna sehwi un norunnaja, ja tai kahda waina buhschoht, tad to tublin atpakkat weddischoht.

Leitis ohtrà deenà atwedda to sehwi atpakkat, fazzidams, ka ta alla effoht.

„Wai tad to warr par wainu faukt?“ andelmannis teiza. „Ta jaw irr winnas nelaine.“

St—nn.

### Ihfi mahzibu stahstini.

Rohmas keisars Titus allasch teiza: „Ta deena irr preeksch mannis pasudduse, kurrà es neta labba ne-esmu isdarrijis.“

St—nn.



Kad to Wahju keisaru Fridriki III. jautaja, kurre  
no wianna padohma-dewejeem wiinnam tee mihtakee  
effoht, tad wiensch atbildeja: „Tee, kas Deewu wairaf  
nekä manni bihtahs.“

St—nn.

**Ar scho dseefnu apfweiza Irlawas skohlas  
preezigös gohda fwehtkös, tai 31. Augustä  
1865, fapulzejuschohs weefus Gramsdes  
kirspheles skohlmeisters un ehrgelneefs  
C. F. Schönberg.**

Al, Kursemme, tew schodeen preeka deena,  
Ko tehnu tehwi newaid redsej'schi,  
Al Kursemme, tew schi ir dabrga weena,  
Ko Latwju laudis nekad fwinnej'schi!  
Lai tadehl lihgsmodamees dseedam, fweizam,  
Un debbefs Tehwam flaw' un gohdu teizam.  
Tee wezz'tehwi, kad tee wehl tumfa' fnauda  
Til garrä tabdu jauku preeku mattija;  
Laj mahets behrnuus gan mahjäs glauda,  
Bet skohlas — skohlas nekur flattija!  
Schë skohlu mahte tamdehl gohdam zelsta,  
Laj tumfa' no laudihm tapru welta.  
Schodeen irr fanahlfu' tuwi, tabli  
To fwehtku deenu lohfschi noswinneht:  
Tä augsti fungi, lä ir tautas brabli,  
Schis skohlas fwehtibu nu peeminneht.  
Trihsfahrtigi tee fwehtki, ko mehs fwinnam,  
Trihsfahrtigi tohs frohnus gohdam pinnam.

Tas pirmajs frohnis, ko no rohsehm pinnam,  
Par gohdu irr schai skohlai Irlawa,  
Kas diwidesmitspeezus, — lä mehs sinnam, —  
Jaw gaddus stahr schë, lohfschä upp'mallä;  
Jo strahdneefus ta muhsu tautai gabda,  
Tä skohlmeisters Kursemmitë stahda.  
Tas ohtrajs, ko no lohsherehm mehs pinnam,  
Irr skohlas tehnam, pirmam strahducelam;  
Ap wianna firmu galwu laj to tinnam,  
Par gohdu wianna angstam aumatam;  
Jo diwidesmits peezu gaddu laiti  
Tam pagahjuschi strahdajoh, lä twaifi.

Tas treschajs, ko no sallahm mirtehm pinnam,  
Irr skohlas mahtei mihtai, dahwinahs,  
Jo kahjas fudraba mehs ar' peeminnam,  
Kas mihtam pahrim irraid aistatgahs.  
Laj Deews tohs lohpa' abbus tabfal wadda,  
Un wiannu laulibä dauds preefus radda!

Schis semmes augstus lungus Deews laj fwehti,  
Kas skohlu zehlfu' un — apgabda!  
Laj preeku peefschir teem un dohd teem lehti  
Tohs auglus baudiht scheit un — muhschibä!  
Mehs fallam: lamehr Kursemme til stahwehs,  
Wehl behrnu behrni wiannu darbu flawehs.

Deews fwehti Keisaru, kas lohpraht gabda,  
Ka gaisma, atshichana krahfchni felt,  
Deews fwehti Tohs, kas walste jautri strahda,  
Ka mahziba un taifnib' lahjas zelt.

Deews fwehti mahzitajus — tautas waddus,  
Kas preeksch tahs publejahs jaw ilgus gaddus!

Deews fwehti arrajus un wiannu tautu,  
Laj walka prabtiigi, kas teem nu dohts,  
Ka taifnas zihnichanas auglus pfautu,  
Ka tilkums peemtohs un — wiannu gohds!

Laj wisseem teem, kas wiinneem labbu darra  
Schee lahpraht pateizahs jel darbös, — garrä!

Un tew, tu skohlas Tehtib, mihtajs, firmajs,  
Laj preeziigi tew schodeen apfweizam,  
Tu strahdajis schë skohlä ittin pirmajs,  
Mehs brahlu wahrä tewim pateizam.

Scheit jaunellis to mahzibu irr smehtlis,  
Ko tu ta kunga wahrä preekschä zehlis.

Laj Deewa gohds un prahta gaischums plestohs,  
Un mahnu weekä atshichana felt,  
Laj teem, kam prahts us mahzibu ween nestohs.  
Irr scheitan awobts, kur tee malku smek.

Laj Latwju dehli scheitan lohpa' lassahs,  
Pehz Deewa atshichanas — gaismas praffahs.

Gij strahdabt wehl; jo debbefs kungs tew raida  
Schë sawä krahfchnä, plafschä wihn'kálnä!

Tee lohziini af! — wiffi tewis gaida,  
Gij strahda wehl Kursemmes dahrsinä!

Leez rohlu klah no jaun' ar mudru prahtu,  
Lihd' atees' weenteis dshwes wallars klahu!

Iseij un sehj wehl sehflu firdis drohfschi  
Teem jaunekleem, kas ap tew pulzefees.

Tä sehlla dihg's un aug's scheit ittin lohfschi,  
Un wiannä faulë jauki eenahlfes,

Tur gawiledams auglus weenteis pfausi,  
Un kuhlfichus tad debbefs schkuhdös krausi.

Kä debbefs spohschums spihdehs mahzitaji  
Un tee, kas wedd us taifnu zellinu,

Kä swaigines muhschigi — tee wadditaji  
Tad mirdsehs tur, kad atstahs lappinu:

Ir tew tur debbefs alga weenteis gaida,  
Kur Deewa isredseti prettim smaidda.

Al Irlawa! tu skohlahm mahte flaissta,  
Tu simteem jauneklu jaw andej'se;

Tu dabrgais dabrs, kur stahda, lohpyj un laista,  
Tu jaunus dihg'us lohkeem pohfej'se.

Es sarrisch ar' pee tawa kupla lohlo,  
Ko pohfejuse tawa mihta rohla.

Zil ilgi irraid, ka ar rupjeem sarreem  
Schë preedes, egles ween til stahweja,

Un mescha putni mitta barren barreem,  
Scheit failu, tumfchu weetu redseja.

Bet taggad wiffas mallas kupp un swehra,  
Un labbus auglus atnes' pilnä meh rä.

Täpat ar mahzibu bij wiannös laifös,  
Al, tumfchas bija wiffas weetinas!

Tee laudis dshwoja wehl mahnu twaifös,  
Bij rupji, tumfschi daudsäs lectinäs;

Bet Kursemmitë leelu lohli spehra  
Us preeksch', — tad skohlmeisters' skohl' atwehra.

Kä flaidrajs uhdens Abawä itt taufi  
Tahs leijas, plawas flazzin aistefloht,

Täpat irr fwehtiti tee garra lauti,  
Kur labba skohla puhlahs strahdajoh.

Al, preezajees un baudi, Latwju tauta,  
To labbumu, ka tu pee gaismas lauta!

Paadees Zums „Zeenigeem," kas skohlas zehlabt,  
Kas pimee muhsu laudis gaismoja,

Paadees Zums strahdneekeem, kas mahnus wehlabt  
No tautas noht, kas to apehnoja!

Zums Latwju behrni frohnus pihs un taifih's,  
Us Zuhfu lapppeem pukku seedus laifih's!

Mihl' Irlawa! Nu seedi tabfal lohfschi,  
Laj behrnu behrni tawus auglus reds,

Tad ujnemm muhsu deklus — brahlus drohfschi,  
Laj Deewa engel' tew reds un fed!

Laj muhsu tauta atshichanu krahjahs,  
Un awgaismotu tautu widdü stahjahs!!

**Sluddinaschanas.**

La masa **Jautaschanas-grahmatina** irr gattawa un warre tee lungi, las to gribbejuschi un pastellejuschi, pee mannim dabbuht. **Ernst Plates.**

Pea Stabusch lunga pahrdangawâ, prettim Tankas fabrikim, warr Mahjas weesi apstelleht.

Widssemes Latweefchu **djeefnu-grahmata** ar smalleem raksteem un masu formati sêba mehnescha gallâ palife gattawâ un atkal buhs dabbujama

Millera grahmata-drikkes nammâ. **Ribgâ, 3. November 1865.**

**Bohde, fur dabbu wissadus dokteru un balbeeru-rihtus, ar to wahrdu: „Appelius,“ irr cetaisjusehs schubnu-celâ.**

Fabrikants **C. Appelius** Mainzes pilsehtâ, Wahzsemme, fur rabdas leetas fartaifa, sêbo bohdi tē irr eeriktejis, preefsch wiffas Kreewu-semmes weenn, un tē par to paschu tirgu pahrdohd wissadas doktereem, balbeereem un wezzabm mahtehm jeb behrnu-fanehmejahm wajadstigas leetas un rihtus, kâ brullu-bantes, jeb bandaschas, wissadas llistihru un zittadas frizzes no blekka un wiselabbaki no gummi taihtas un wehl dands, dands zittas pee zilweku meefas un wesselibas aploppschanas wajadstigas skunstigas leetas.

Tee, las wairak us reisi nemm preefsch andeles, dabbuhs pelnas-teesu lehtal.

Samaitatus dokteru, balbeeru u. t. pr. rihtus tē nemm pretti us fataisichanu **Karl Th. Appelius.**

**Ed. Zietemann & Co.**

**pass-kambari un pehrwju-bohdē**

Pehterburgas **Abt-Ribgâ, kalku-celâ Nr. 15,** prettim Ballodischa eebraufschanas-weetai, pahrdohd lehti silluma sahles wissadas sortēs, farkanu praulianu, koschenille un pasta, from-dselstenumu, wiffas sortēs pehrwju ar isstahstichanu, ittin gaischu dischlara lihmi, kâ arri bruhnu un baltu zufflura sibrupu.

**W. J. Scheluchin, Ribgâ.**

Sinder-eelas stuhri, pee wahrteem, irr bohde, fur papilnam wissadu sortu ahdas no paschu fabrika, kâ arri Pehterburgas un fweefchu semmju ahdas warr dabbuht.

Zaur grahmatabm apstelletas prezzes teel ustizzami un riktigi nosubhtitas.

Beedris ar 5000 rubleem teel meklehts pee kahda darba, las 20 procentes flaidras pelnas isdohd. Ras pee sêba darba ar tik dands naudas gribb buht ar meern, lai sawu adreffsi eefsch aisdsehgeletas grahmata, ar usralstu: **A. S. Nr. 3,** nodohd pee Mahjas weesa drikketaja.

**Sinna manneem mihleem draugeem.**

Koschinelli un koschinella-salwi, fillu, salku, pellehku, dseltanu, bruhnu, melnu, rohschu-farkanu, wiolet-farkanu un fillu, ar to willu pehrweht, Soda, preefsch labbu seepju wahrishchanas, blatschu-sahles un pruffatupulweri lihds ar pamahzichanu warr dabbuht tiktai pee

**Alfred Busch (Sach)**

apteekera prezze- un pehrwju-bohde **Sumprav-eelâ, netahl no rachtuscha.**

Kweefchu-drabbimas, las ittin labba lohyu barriba, warr ildeenas prischu manna sterkelu-fabriki **Abgels-kalnâ dabbuht. J. P. Lodders.**

**Labbu tehju daschadâs sortēs** lehti pahrdohd

**C. L. Faber,** Schubnu-celâ Nr. 2, 2 treppes augschâ.

Wissu-labbakahs smalki sijas **Mulastler** kaleju-obgles, dehtus un nomaktus wiffwiffadus pahrdohdam us sawa platscha pee eseraeelas.

**Dtto G. Günther** un dehts, **Zelgawâ.**



**Auschamu deegu magasihue** pee gulbja,

**Ribgâ, kalku-celâ Nr. 19,** netabl no rachtuscha, pa kreiso rohku, kad us ahru eet.

Wisseem draugeem un wehwereem teel sinnamas darrihtis, ka schinni magasihue warr dabbuht

**auschamus deegu-**

no wissadeem nummereem un wehwewes par lehtalo un tairnu **me ju fabrika zennu,** turklabt galwoju, ka tabs prezzes irr ittin labbas un tadeht drohschi tizzu, ka katris pirzeis ar manju prezzi un tirgu buhs pilnâ meerâ.

Us durwihm redsams balts gulbis. **A. A. Lebedew.**

Wezz-Beebalgas mahzitaj-muischas tihrumi — 105 puhruweetas arramas semmes un 105 puhruweetas plawu — no Jurgeem 1866 buhs isdohdami us rentes.



Wisseem saweem draugeem sinnamu dar-ram, ka pee mums arween warr dabbuht **Koschinelli un Koschinella-salwi,** ar to willu pehrweht **rohschu-farkanu, fillu, salku, pellehku, wiolet-farkanu, wiolet-fillu, dseltenu, bruhnu un melnu.**

**A. un W. Wetterich,**

blattam Pehtera basnijai, **Minz-eelâ Nr. 2.**

**Sahli preefsch lohpeem**

warr dabbuht no wirmahs rohfas par lehtu tirgu, **Zuhku-celâ Nr. 19,** tai fantori no **Schönfeldt un Co.**

**5 procentu jannohts uf-**  
**dewes papihrus**

**(Prämien-Anleihe),**

ohtra lohsefchana nahf 2. **Janwar 1866** un arri wissadus zittus papihrus, las labbi rentes nefs, kâ: **Inskripziones, Krobna Bankbilletes, Widssemes un Kursemes Pfandbriefes 4 1/2 procenti tabs atfal-kamas, un 5 procenti jaunus, kurras iskatrâ gaddâ preefsch atpalkat pirfchanas teel islohschetas, un kad lohse kriht, ar pilnu nandu ismafschts un t. pr., tiklab weht kâ pahrdohd weht katra laika wehrtibas sawâ fantori Ribgâ, kalku-celâ, Londones trakteeri, appafschejâ tabschâ.**

**C. S. Salzmann.**

**Bruhna ahdas tafcha**

irr pasadduse fwehtdeem, **31mâ Oktober** weht pusedeenas stary pulst. 1 un 2, un prohti no **Sinder-eelas** pa tiltu, zaur tilta gallu, **Kanka-dambi,** lihds **Mabritia** basnijuz brauzohi. Tai tafschâ bij eefschâ daschadas seeweefchu rohfas un las to irr at-raddis, tas dabbuhs 25 fudr. rubkus pateizibas algas, kad to nodohs moi **Sallas-muischâ** pee Slohfas, jeb **Ribgâ, Zuhku-celâ Nr. 20,** 1 treppi augschâ pee **C. G. Westberg.**

**A. Th. Thies**

**Engelischu magasinâ**

kalku- un walles-eelu stuhri, **R. Schweinsurta** nammâ, warr dabbuht ambojes no wissada leeluma, skruhstikkus, wihles, sahkus un ehweku-dselses no daschada leeluma un plattuma par lehtu malku un ar apgalwofchanu.

Lihds 12. November pee Ribgâ irr atnahstuschi 2283 fuggi un aisdgahjuschi 2126 fuggi.

Abilbedams redaktehrs **A. Leitan.**

Drikketis pee **Ernst Plates, Ribgâ.**

No zensures atwehlehts.

**Ribgâ, 13. November 1865.**